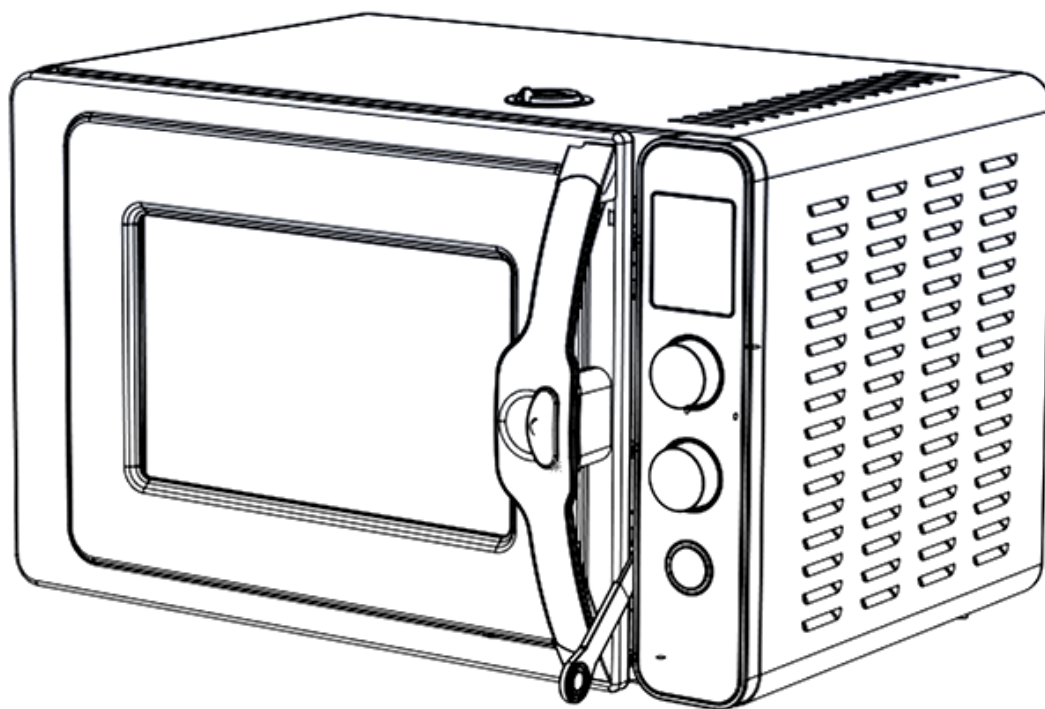




**HIGH PRESSURE OVEN
MAGASNYOMÁSÚ SÜTŐ**

AR6430PR

USER'S GUIDE **ENG
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ **HU****



FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelem: olvassa el alaposan ezt a használati útmutatót, mivel fontos információkat tartalmaz a biztonságos telepítéssel, használattal és karbantartással kapcsolatban. Fontos utasítások a jövőbeni referencia céljából.

A készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, valamint mozgáskorlátozott, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő vagy megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet alatt vagy akkor használhatják, ha tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, valamint a fennálló veszélyekre vonatkozóan.

Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.

A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek kizárólag 8 éves kor fölött vagy felügyelet alatt végezhetik.

A készüléket és annak vezetékeit 8 évesnél fiatalabb gyermekektől távol kell tartani.

A készülék felületei használat során felmelegszenek.

Úgy helyezze el a készüléket, hogy hátoldala a fal felé nézzen.

A készüléket tilos külső időzítővel vagy különálló távirányító rendszerrel működtetni.

A hálózati kábel sérülése esetén a veszélyek elkerülése érdekében kizárólag a gyártó által jóváhagyott szervizközpontokban lehet kicseréltetni.

Az ajtó kinyitása előtt állítsa a nyomáscsökkentő szelepet „VENT” (Nyomáscsökkentés) állásba, és várja meg, amíg a nyomás eloszlik, majd emelje a zárókart „Standard” (Normál) pozícióba.



FIGYELEM: FORRÓ GŐZ

Az égési sérülések vagy a károk elkerülése érdekében ne tegyen ki testrészeket vagy tárgyakat a gőz hatásának.

Az első használat előtt mossa le az étellel érintkező alkatrészeket a KARBANTARTÁS című részben foglaltak szerint. Mindig ellenőrizze, hogy a nyomáscsökkentő szelep mentes-e minden ételrészecskétől és egyéb akadálytól.

A készüléket háztartási környezetben, KONYHAI SÜTŐKÉNT való használatra tervezték és gyártották. Bármely egyéb felhasználás helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül.

A csomagolás eltávolítása után ellenőrizze, hogy a készüléken nem találhatók-e sérülések. Látható sérülés esetén ne használja a készüléket és forduljon szakemberhez.

A csomagolás egyes részeit tartsa gyermekektől távol.

A készülék nem gyermekjáték: elektromos eszköz, melyet a szükséges elővigyázatossággal kell kezelni.

A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az áramellátás feszültsége megegyezik-e az adattáblán feltüntetett értékkel.

A készülék elektromos biztonsága kizárólag akkor garantálható, ha hatékony földelési rendszerhez csatlakoztatják.

Ha a csatlakozó és a csatlakozóaljzat nem kompatibilis egymással, akkor a csatlakozóaljzatot szakembernek kell kicserélnie. Ne használjon olyan adaptereket vagy hosszabbító kábeleket, amelyek nem felelnek meg az aktuális biztonsági előírásoknak, vagy amelyek meghaladják a teherbírás aktuális határértékeit.

A készüléket válassza le a hálózatról, amikor nem használja.

A csatlakozót ne a tápkábelt vagy magát a készüléket megrántva húzza ki a csatlakozóaljzathoz.

Bármely elektromos készülék használatakor számos alapvető szabályt be kell tartani, nevezetesen:

- Soha ne érjen a készülékhez nedves kézzel.
- A gyermekeket felügyelettel kell ellátni annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Mezítláb ne használja a készüléket.
- Ne hagyja a készüléket olyan helyen, ahol ki van téve az időjárás hatásainak (eső, napfény).
- A készüléket ne kezelje durván.

Ha készülék leáll vagy hibásan működik, akkor azonnal húzza ki. Ne kísérelje meg megjavítani, hanem vigye el egy, a gyártó által jóváhagyott szervizközpontba.

Ha úgy dönt, hogy nem kívánja tovább használni a készüléket, ártalmatlanítsa azt a tápkábel levágásával – természetesen a csatlakozóból történő kihúzást követően.

A készüléket háztartási elektromos sütőként történő használatra tervezték és gyártották. Minden egyéb felhasználás helytelen és veszélyes.

Kültéren ne használja a készüléket.

A készüléket biztonsági okokból soha sem szabad felnyitni.

A készüléket használat közben helyezze lapos, stabil felületre.

Annak elkerülése érdekében, hogy a gyermekek a forró alkatrészekhez érhessenek, a készüléket legalább 85 cm magasan található felületre kell helyezni.

Figyelem: a felület hőmérséklete megemelkedhet, amikor a berendezés be van kapcsolva.

A kábelt ne helyezze hőforrás közelébe.

A készüléket ne helyezze sütők, mikrohullámú sütők fölé vagy alá vagy gáz főzőlapok közelébe.

A megfelelő szellőzés és hűlés biztosítása érdekében hagyjon legalább 12 cm-es távolságot a sütő körül.

Ne tároljon vagy helyezzen tárgyakat a sütő tetejére/tetején.

A készüléket ne mozgassa bekapcsolt állapotban, amikor forró, illetve amikor étel vagy folyadék van benne.

Legyen nagyon óvatos, ha nem fémből vagy üvegből (például kerámiából) készült edényeket használ.

Ne fedje be a morzsatálcát vagy a sütő bármely részét fémfóliával, mert az túlmelegedést okoz.

Ne használjon műanyagból, papírból vagy hasonló anyagokból készült edényeket.

Ne hagyja, hogy bármilyen tárgy kerüljön a szellőzőnyílásokba.

Ajánlott kesztyűt vagy más védőeszközt használni a sütőbe helyezendő vagy a sütőből kivett meleg ételek kezelésekor.

A készülék felületei a használat alatt és után forrók. Ne érjen a felületekhez. Használja a fogantyúkat vagy a gombokat.

A készülék edzett, biztonsági üvegből készült ajtóval van felszerelve. Ez az üveg erősebb a közönséges üvegnél, és jobban ellenáll a törésnek. Azonban az edzett üveg is eltörhet. Ha az ajtó felületén karcolás vagy bemélyedés található, akkor forduljon hozzánk vagy ügyfélszolgálatunkhoz.

A szemet és az arcot távol kell tartani az edzett üveg biztonsági ajtótól, arra az esetre, ha az üveg eltörne.

Túl nagyméretű ételeket, illetve fém eszközöket nem szabad a sütőbe helyezni, mivel ezek tüzet vagy áramütést okozhatnak.

A készülék gyártója által nem ajánlott vagy nem árult tartozékok használata személyi sérülést eredményezhet.

BEVEZETÉS

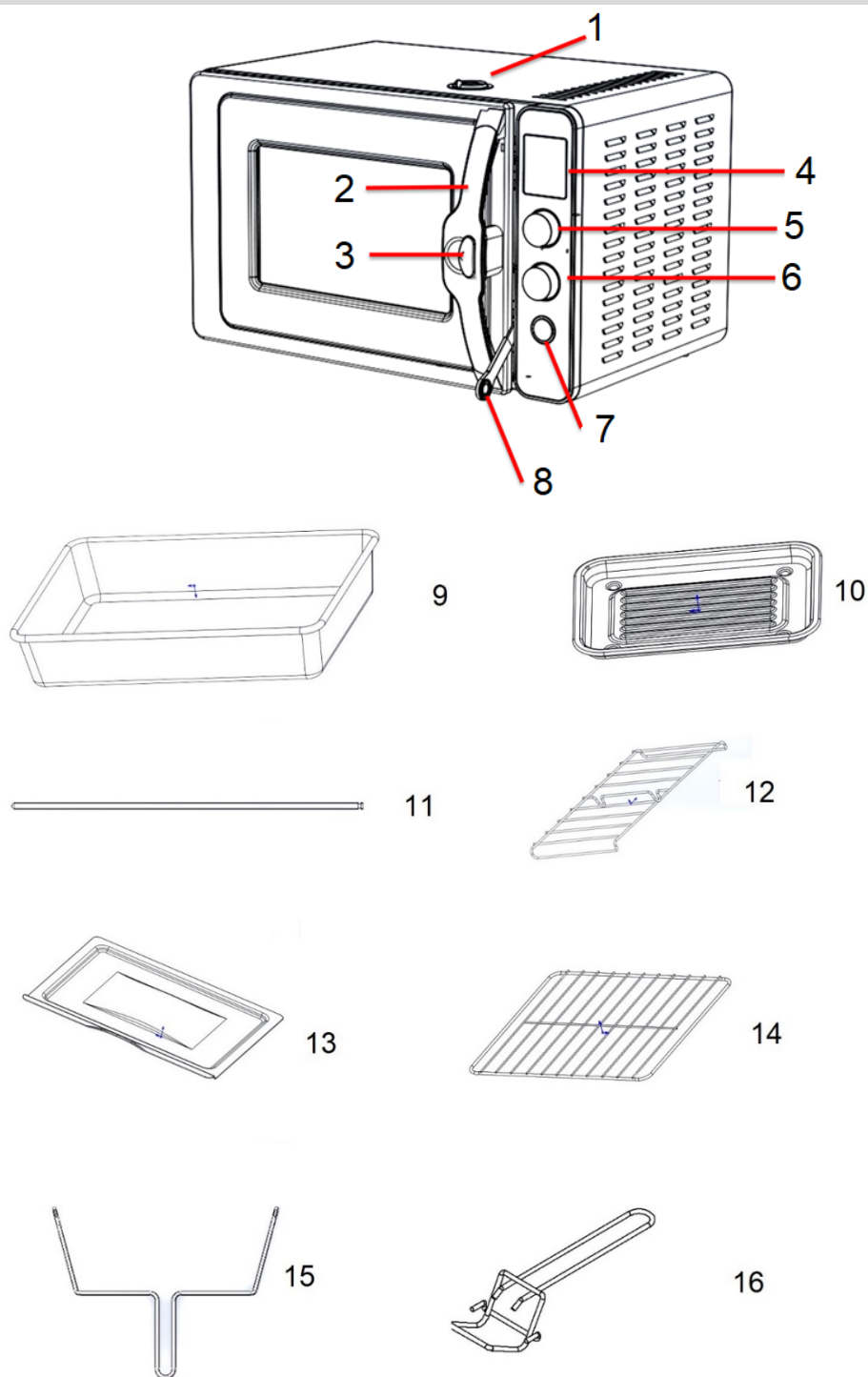
Gratulálunk, amiért megvásárolta ezt a nagynyomású sütőt, amely áttörést jelentő technológia a főzés területén.

A zárt sütőtérben lévő alacsony nyomás és egyenletes hőeloszlás gyorsabb sütést és fokozott ízt eredményez, anélkül, hogy kiszáradna az étel. Képzelje el, hogy megsüt egy 6 kg-os pulykát kevesebb mint egy óra alatt (hagyományos sütőben több mint 4 óra)! Képzelje el, hogy hagyományos ventilátor vagy forgótál nélkül is kihozhatja a legtöbbet a sültekből!

A csiszolt rozsdamentes felületnek, a könnyen értelmezhető vezérlőknek, valamint a kiváló teljesítménynek köszönhetően minden konyhában szívesen látott kiegészítő.

Annak érdekében, hogy a legjobban ki tudja használni, amit ez az innovatív sütő kínál, kérjük, olvassa el a kézikönyvben található összes fontos biztonsági információt, valamint a hasznos tippeket tartalmazó részt.

A NAGYNYOMÁSÚ SÜTŐ BEMUTATÁSA

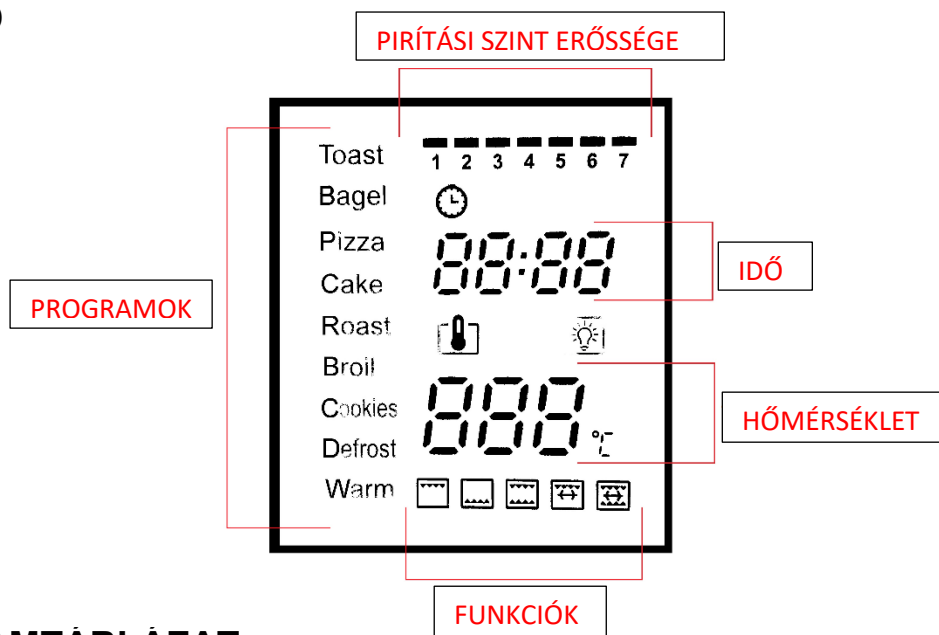


1. Nyomáscsökkentő szelep
2. Ajtófogantyú
3. Ajtónyitó gomb
4. LED-kijelző
5. FUNCTION (Funkció) tekerőgomb
6. TIMER/TEMP (Időzítő/Hőmérséklet) tekerőgomb
7. ON/OFF (BE/KI) gomb
8. Zárókar

9. Hússütő tepsz (*).
10. Zsírfogó tálca
11. Csirkeforgató nyárs (*).
12. Sütőrács betét (*).
13. Morzsagyűjtő tálca
14. Sütőrács (*).
15. Nyárseltávolító eszköz
16. Rácseltávolító eszköz

(*) élelmiszerekkel érintkezve biztonságos

KIJELZŐ



PROGRAMTÁBLÁZAT

Progr.	Leírás	Alapértelmezett idő (óó:pp)	Beállítható min. – max. (óó:pp)	Alapértelmezett hőmérséklet (°C)	Beállítható min. – max. (°C)	Tálca pozíciója (indikatív)
Pirítós	-	00:06	00:02 – 00:11	-	-	2
Bégl	-	00:20	00:01 – 02:00	200	65 – 230	1–2
Pizza	-	00:16	00:01 – 02:00	200	65 – 230	1–2
Torta	-	00:30	00:01 – 02:00	160	65 – 230	1
Sült	-	00:40	00:01 – 02:00	200	65 – 230	1
Grillezés	-	01:00	00:01 – 02:00	200	65 – 230	1–2
Apró-sütemények	-	00:15	00:01 – 02:00	175	65 – 230	1–2
Kiolvasztás	-	00:15	00:01 – 12:00	70	35 – 85	2
Melegítés	-	00:15	00:01 – 12:00	80	45 – 80	1–2
	Felső sütés	00:30	00:01 – 02:00	180	65 – 230	2–3
	Alsó sütés	00:30	00:01 – 02:00	175	65 – 230	1
	Felső+alsó sütés	00:16	00:01 – 02:00	200	65 – 230	1–2
	Felső sütés + nyárs	00:30	00:01 – 02:00	180	65 – 230	

	Felső+alsó sütés+nyárs	00:30	00:01 – 02:00	200	65 – 230	
---	---------------------------	--------------	---------------	------------	----------	--

Megjegyzés (indikatív):



Grillezett halakhoz, steakekhez, csirkéhez, sertésszeletekhez stb.



Desszertekhez, tortákhoz és süteményekhez.



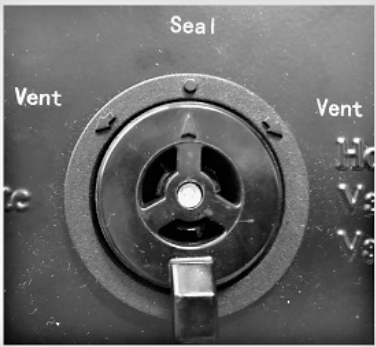
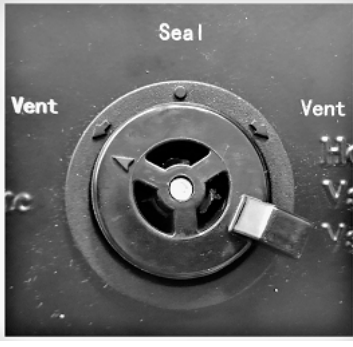
Kenyérhez, focacciához és pizzához.

- Nyomáscsökkentő szelep (1)

Az alacsony (kb. 10 kPa) nyomás fenntartására szolgál a sütőben a sütés során.

A NYOMÁSCSÖKKENTŐ SZELEP két beállítással rendelkezik:

- SEAL (Lezárás) a nyomás fenntartásához;
- VENT (Nyomáscsökkentés) a nyomás kiengedéséhez a sütés végén, vagy normál (STATIKUS) üzemmódban való sütéshez.

LEZÁRÁS	VENT (Nyomáscsökkentés)
	

Megjegyzés: A NYOMÁSCSÖKKENTŐ SZELEP úgy van kialakítva, hogy lazán helyezkedjen el a nyíláson, így a NYOMÁSCSÖKKENTŐ SZELEP a megfelelő nyomás fenntartásához fel-le tud mozogni a sütés során.

- Ajtónyitó gomb (3)

A sütő ajtajának kinyitásához nyomja meg az AJTÓNYITÓ GOMBOT. Az AJTÓNYITÓ GOMB használata nélkül ne próbálja meg kinyitni az ajtót.

- Kijelző (4)

Beállítás és működés alatt a kijelző a beállítási információkat (program, funkció, idő, hőmérséklet stb.) mutatja.

Amikor a készülék nincs működésben, akkor a kijelzőn a következő látható: „- - -”.

A sütési idő lejártakor a sütő hangjelzést ad le, a kijelzőn pedig megjelenik az „End” (Vége) felirat.

- FUNCTION (Funkció) tekerőgomb (5)

A gomb elforgatásával lehet beállítani a 9 sütőprogram egyikét, vagy közvetlenül beállítani a sütési FUNKCIÓKAT (lásd: KIJELZŐ és PROGRAMTÁBLÁZAT).

- **TIMER/TEMP (Időzítő/Hőmérséklet) tekerőgomb (6)**

A TIMER/TEMP (Időzítő/Hőmérséklet) funkciókhoz egy tekerőgomb tartozik. E tekerőgomb lenyomásával lehet átváltani az idő beállításáról a hőmérséklet beállítására (és fordítva).

A tekerőgomb elfordításával tetszés szerint állítható az időzítő vagy a hőmérséklet.

A hőmérséklet sütés közben is módosítható.

Megjegyzés: ha a gombot túl gyorsan forgatják, akkor az időzítés vagy hőmérséklet értéke nem minden esetben változik.

- **ON/OFF (Be/Ki) gomb (7)**

Nyomja le a gombot a sütés elindításához vagy leállításához.

Az ON/OFF (BE/KI) gomb jelzőfényel rendelkezik, amely mutatja a sütő állapotát:

- NEM VILÁGÍT: a sütő ki van kapcsolva.
- VILLOG: programbeállítás van folyamatban.
- VILÁGÍT: sütés vagy sütés vége.

- **Zárókar (8)**

A sütőt NORMÁL (STATIKUS) üzemmódban és MAGASNYOMÁSÚ üzemmódban lehet alkalmazni. Mindkét funkcióhoz az alsó SEAL (Lezárás) állásba kell állítani a ZÁRÓKART (8).

- **Hússütő teps (9)**

Ha használják, akkor a hússütő tepsit a sütőrácsra (14) kell helyezni.



- **Zsírfogó tálca (10)**

Ha használják, akkor a zsírfogó tálcát (10) a sütőrácsra (14) kell helyezni.

Megjegyzés: a zsírfogó tálca (10) nem arra szolgál, hogy érintkezésbe kerüljön a fogyasztásra szánt étellel, hanem arra, hogy összegyűjtse a sütés során lecsöpögő folyadékot a beillesztett sütőrács betét (12) vagy forgatónyárs (11) alatt.



- **Csirkeforgató nyárs (11)**

Szúrja át a nyársat az ételen úgy, hogy az étel annak közepén helyezkedjen el. Rögzítse az ételt a villák segítségével, majd helyezze a nyársat a sütőtér közepébe helyezett tartókra.

- **Sütőrács betét (12)**

Amikor használják, akkor a hússütő tepsibe (9) vagy a zsírfogó tálcába/tepsibe (10) kell illeszteni.

- **Morzsagyűjtő tálca (13)**

A MORZSAGYŰJTŐ TÁLCA eléréséhez nyissa ki az ajtót és csúsztassa ki a tálcát az alsó fűtőelemek alól. A sütő használatakor a MORZSAGYŰJTŐ TÁLCA mindig legyen beillesztve a fűtőelemek alá.

Megjegyzés: a morzsatálca (13) nem arra szolgál, hogy érintkezésbe kerüljön a fogyasztásra szánt étellel.

- **Sütőrács (14)**

A sütőrácsot a sütőtér falán található tartókba kell illeszteni.

- **Nyárseltávolító eszköz (15)**

Ez az eszköz a csirkeforgató nyárs (11) beillesztésére vagy eltávolítására szolgál.

- **Rácseltávolító eszköz (16)**

Ez az eszköz a sütőrács (14) vagy a zsírfogó tálca/tepsi (10) eltávolítására szolgál.

Nehéz jénai tálak felemeléséhez nem ajánlott használni.

- **Sütőtéri lámpa**

A készülék fel van szerelve egy belső lámpával a sütőtér megvilágítására.

A lámpa bekapcsol a sütés kezdetekor, majd 1 perc múlva kikapcsol.

A lámpát a FUNCTION (Funkció) tekerőgomb (5) elforgatásával vagy a TIMER/TEMP (Időzítő/Hőmérséklet) tekerőgomb (6) megnyomásával lehet ismét bekapcsolni: egy percre világít.

Amikor be van kapcsolva a belső lámpa, akkor a kijelzőn világít a megfelelő szimbólum.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A sütő használata előtt olvassa végig a felhasználói kézikönyvet, és ismerje meg a fontos biztonsági elemeket.

Figyelem: a sütő külseje és az ajtó a használat alatt és után forró. Az égési sérülés elkerülése érdekében javasoljuk, hogy mindig használjon edényfogót vagy sütőkesztyűt, amikor ételt helyez a sütőbe vagy vesz ki belőle, illetve a nyomáscsökkentő szelep (1) használatakor.

Az első használat

A fűtőelemeken található védőanyag eltávolításához el kell végezni a sütő próbafuttatását.

A próbafuttatást jól szellőző helyen kell elvégezni, mivel kis mennyiségű füst, illetve szagok előfordulhatnak. Ez normális jelenség, amelyre számítani kell. A próbafuttatás elvégzéséhez kövesse az alábbi eljárást.

1. Vegye ki az összes tartozékot a sütőből, majd zárja be az ajtót.
2. Győződjön meg arról, hogy a NYOMÁSCSÖKKENTŐ SZELEP (1) VENT (Nyomáscsökkentés), a ZÁRÓKAR (8) pedig STANDARD (Normál) pozícióban van.
3. Csatlakoztassa a sütőt egy szabványos 220–240 V-os földelt aljzathoz.
4. Állítsa a FUNCTION (Funkció) tekerőgombot (5) BAKE (Sütés) pozícióba, majd a TIMER/TEMP (Időzítő/Hőmérséklet) tekerőgomb (6) segítségével állítsa be a 250 C-os hőmérsékletet és a 30 perces időtartamot.
5. Indítsa el a programot az ON/OFF (Be/Ki) gomb (7) lenyomásával.
6. A 30 perc leteltekor kapcsolja ki a sütőt, és hagyja lehűlni.

FIGYELEM:

A készülék első használata előtt mossa el a készüléket és a tartozékokat (9–16) a KARBANTARTÁS című részben foglaltak szerint.

Előmelegítés (ha a recept előírja)

1. Csukja be a sütő ajtaját, és állítsa a ZÁRÓKART (8) az alsó SEAL (Lezárás) pozícióba.
2. Állítsa a NYOMÁSCSÖKKENTŐ SZELEPET (1) VENT (Nyomáscsökkentés) pozícióba.
3. Állítsa a FUNCTION (Funkció) tekerőgombot (5) a kívánt programra vagy funkcióra.
4. A TIMER/TEMP (Időzítő/Hőmérséklet) tekerőgombot (6) elforgatva állítsa be az IDŐT **5–10 percre**.
5. A hőmérséklet beállításához nyomja le a TIMER/TEMP (Időzítő/Hőmérséklet) tekerőgombot (6).
6. Az előmelegítés elindításához nyomja meg az ON/OFF (Be/Ki) gombot (7).

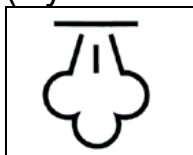
7. Az előmelegítés befejezése után állítsa a ZÁRÓKART (8) felső STANDARD (Normál) pozícióba, majd nyomja meg az AJTÓNYITÓ GOMBOT (3) az ajtó kinyitásához.

MAGASNYOMÁSOS SÜTÉS

1. Helyezze a tartozékot az étellel a sütőbe.
2. Csukja be a sütő ajtaját, és állítsa a ZÁRÓKART (8) az alsó SEAL (Lezárás) pozícióba.
3. Állítsa **SEAL** (Lezárás) pozícióba a NYOMÁSCSÖKKENTŐ SZELEPET (1).
4. Állítsa a FUNCTION (Funkció) tekerőgombot (5) a kívánt programra vagy funkcióra.
5. Állítsa be az IDŐT a TIMER/TEMP (Időzítő/Hőmérséklet) tekerőgomb (6) segítségével.
6. A hőmérséklet beállításához nyomja le a TIMER/TEMP (Időzítő/Hőmérséklet) tekerőgombot (6).
7. A sütés elindításához nyomja meg az ON/OFF (Be/Ki) gombot (7).

A sütés befejezését követően:

8. Nyomja meg az ON/OFF (Be/Ki) gombot (7) a sütő kikapcsolásához.
9. Állítsa a NYOMÁSCSÖKKENTŐ SZELEPET (1) **VENT** (Nyomáscsökkentés) pozícióba.



FIGYELEM: FORRÓ GŐZ

Az égési sérülések vagy a károk elkerülése érdekében ne tegyen ki testrészeket vagy tárgyakat a gőz hatásának.

10. Állítsa a ZÁRÓKART (8) felső STANDARD (Normál) pozícióba.
11. Nyomja meg az AJTÓNYITÓ GOMBOT (3) az ajtó kinyitásához.

FIGYELEM! Soha ne próbálja meg felemelni a ZÁRÓKART (8) vagy kinyitni az ajtót, amíg az összes gőz el nem távozott a NYOMÁSCSÖKKENTŐ SZELEPBŐL (1). Ennek figyelmen kívül hagyása égési sérülésekhez vezethet.

NORMÁL SÜTÉS (STATIKUS)

Megjegyzés: STANDARD (Normál/nyomás nélküli) módban történő sütéshez állítsa **VENT** (Nyomáscsökkentés) pozícióba a NYOMÁSCSÖKKENTŐ SZELEPET (1).

1. Helyezze a tartozékot az étellel a sütőbe.
2. Csukja be a sütő ajtaját, és állítsa a ZÁRÓKART (8) az alsó SEAL (Lezárás) pozícióba.
3. Állítsa a NYOMÁSCSÖKKENTŐ SZELEPET (1) **VENT** (Nyomáscsökkentés) pozícióba.
4. Állítsa a FUNCTION (Funkció) tekerőgombot (5) a kívánt programra vagy funkcióra.

5. Állítsa be az IDŐT a TIMER/TEMP (Időzítő/Hőmérséklet) tekerőgomb (6) segítségével.
6. A hőmérséklet beállításához nyomja le a TIMER/TEMP (Időzítő/Hőmérséklet) tekerőgombot (6).
7. A sütés elindításához nyomja meg az ON/OFF (Be/Ki) gombot (7).

A sütés befejezését követően:

8. Nyomja meg az ON/OFF (Be/Ki) gombot (7) a sütő kikapcsolásához.
9. Állítsa a ZÁRÓKART (8) felső STANDARD (Normál) pozícióba.
10. Nyomja meg az AJTÓNYITÓ GOMBOT (3) az ajtó kinyitásához.

KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót az aljzatból, és engedje alaposan lehűlni a készüléket.

A készülék tisztításához használjon puha vagy enyhén benedvesített ruhát.

Soha ne használjon súrolószert vagy vegyi oldószert.

Ne használjon nagyon nedves vegyi anyagokat, folyadékokat vagy rongyot, hogy a víz ne juthasson be a készülékbe és ne okozhasson helyrehozhatatlan károkat. Soha ne használjon dörzsszivacsot a sütő és a tartozékok tisztításához.

A mellékelt tartozékok (9–16) közönséges mosogatószerrel tisztíthatók.

A sütő belső falait minden használat után tisztítsa meg puha nedves ruhával vagy szivaccsal, miután a készülék lehűlt.

SOHA NE MERÍTSE VÍZBE A KÉSZÜLÉKET.

Belső lámpa

A belső lámpát kizárólag a gyártó által jóváhagyott szervizközpontokban lehet kicseréltetni.

ÁRTALMATLANÍTÁS



FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

„Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2012/19/EU irányelv (WEEE) végrehajtása”, amely a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való csökkentett felhasználására, valamint a hulladék ártalmatlanítására vonatkozik.

A készüléken vagy annak csomagolásán található áthúzott szemetes szimbólum azt jelenti, hogy a terméket élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

A felhasználónak ezért a leselejtezett készüléket elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére szakosodott gyűjtőközpontba kell szállítania.

További részletekért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a megfelelő helyi hatóságokkal.

A berendezéseknek a későbbi újrafeldolgozás, kezelés vagy környezetbarát ártalmatlanítás céljából történő megfelelő elkülönített gyűjtése hozzájárul a környezet és az emberi egészség károsodásának megelőzéséhez, és ösztönzi a berendezést alkotó anyagok újrahasználatát és/vagy újrahasznosítását.

Ha a felhasználó szabálysértő módon ártalmatlanítja a készüléket, az a hatályos jogszabályoknak megfelelő közigazgatási bírságok kiszabását vonja maga után.

GARANCIA

Feltételek és kikötések

A garancia időtartama 24 hónap.

Ez a garancia kizárólag megfelelően kitöltve, a vásárlást igazoló nyugtával együtt benyújtva érvényes, amely nyugtán szerepelnie kell a vásárlás dátumának.

A garancia a készüléket alkotó azon alkatrészek cseréjére vagy javítására vonatkozik, amelyek gyártási hibából adódóan már a forrásnál hibásak voltak.

A garancia lejártát követően a készüléket díj ellenében javítjuk.

A gyártó nem vállal felelősséget azon személyi vagy állati sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyeket a készülék helytelen használata vagy a használati útmutatóban szereplő utasítások be nem tartása eredményezett.

Korlátozások

A jelen garancia alapján fennálló összes jog elveszik és a részünkről fennálló felelősség megszűnik, ha a készüléket:

- engedéllyel nem rendelkező személy nem megfelelően kezeli
- nem megfelelően, használják, tárolják vagy szállítják.

A garancia nem terjed ki a készülék külsejének sérüléseire, vagy bármi egyébre, ami nem akadályozza a szabályos működést.

Amennyiben az anyagok kiválasztása és a termék előállítása során tanúsított körültekintésünk ellenére bármilyen hibát talál, illetve ha információra vagy tanácsra van szüksége, akkor kérjük, forduljon a helyi kereskedőhöz.

WARNINGS

Attention: read this booklet carefully it contains important instructions for a safe installation, use and maintenance.

Important instructions to be kept for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

Keep the equipment and its cable out of reach of children younger than 8 years of age.

The surfaces are subject to heating up during use. Place the unit with its back against a wall.

The appliance must never be operated by means of an external timer or with a separate remote control system.

If the power cable is damaged, it must be only be replaced at service centres authorised by the manufacturer in order to prevent any risks.

Before opening door turn Vent Release Valve to “VENT” and wait for pressure to dissipate, then raise Sealing Lever to the Standard position .



WARNING: HOT STEAM

In order to avoid burns or damages, do not expose parts of the body or objects to the steam.

Before using the appliance for the first time, wash the parts in contact with food as specified in section MAINTENANCE.

Always inspect Vent Release Valve and make sure it is clean of any food particles or other obstructions.

The appliance has been designed and manufactured to operate in household environment as a KITCHEN OVEN. Any other use is considered inappropriate and therefore dangerous.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage. In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician.

Do not leave parts of the packaging within the reach of children.

This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

Electrical safety of this appliance is assured only if it has been connected to an effective earthing system.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons. Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

Unplug the appliance from the mains when not in use.

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the appliance.
- Do not use the appliance when barefoot.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once. Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable; of course, after disconnecting it from the socket.

The appliance has been designed and manufactured to operate as an electric cooker in the home. Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Do not use the appliance out of doors.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

During use, rest the appliance on a flat and stable surface.

To prevent children from accidentally touching hot components, use the appliance on surfaces that are at least 85 cm high.

Attention: the surfaces temperature could be elevated when the appliance is on.

Do not place the cord near sources of heat.

Do not place the appliance above or below other ovens, microwave ovens or close to gas stoves.

Leave at least 12 cm of free space round the oven to allow for appropriate ventilation and cooling.

Do not store or place any other item on top of the oven.

Do not move the appliance when it is on, when it is hot or when it contains food or liquids.

Be very careful when using containers made of materials other than metal or glass (for example ceramic).

Do not cover Crumb Tray or any part of the oven with metal foil, this will cause over heating.

Do not use containers made in plastic, paper or similar materials.

Do not let any object into the ventilation inlets.

Use of gloves or other protective devices is recommended when handling hot food to be put into or taken out of the oven.

Appliance surfaces are hot during and after use! Do not touch hot surfaces. Use handles or Knobs.

This appliance has a tempered, safety glass door. This glass is stronger than ordinary glass and more resistant to breakage. However, tempered glass could break. If the door has a scratch or nick, contact us or our customer service.

Do not place eyes or face in closed proximity with the tempered safety glass door, in the event that the safety glass breaks.

Oversize foods or metal utensils must not be inserted in an oven as they may create a fire or risk of electric shock.

The use of attachments which are not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause a risk of injury to persons.

INTRODUCTION

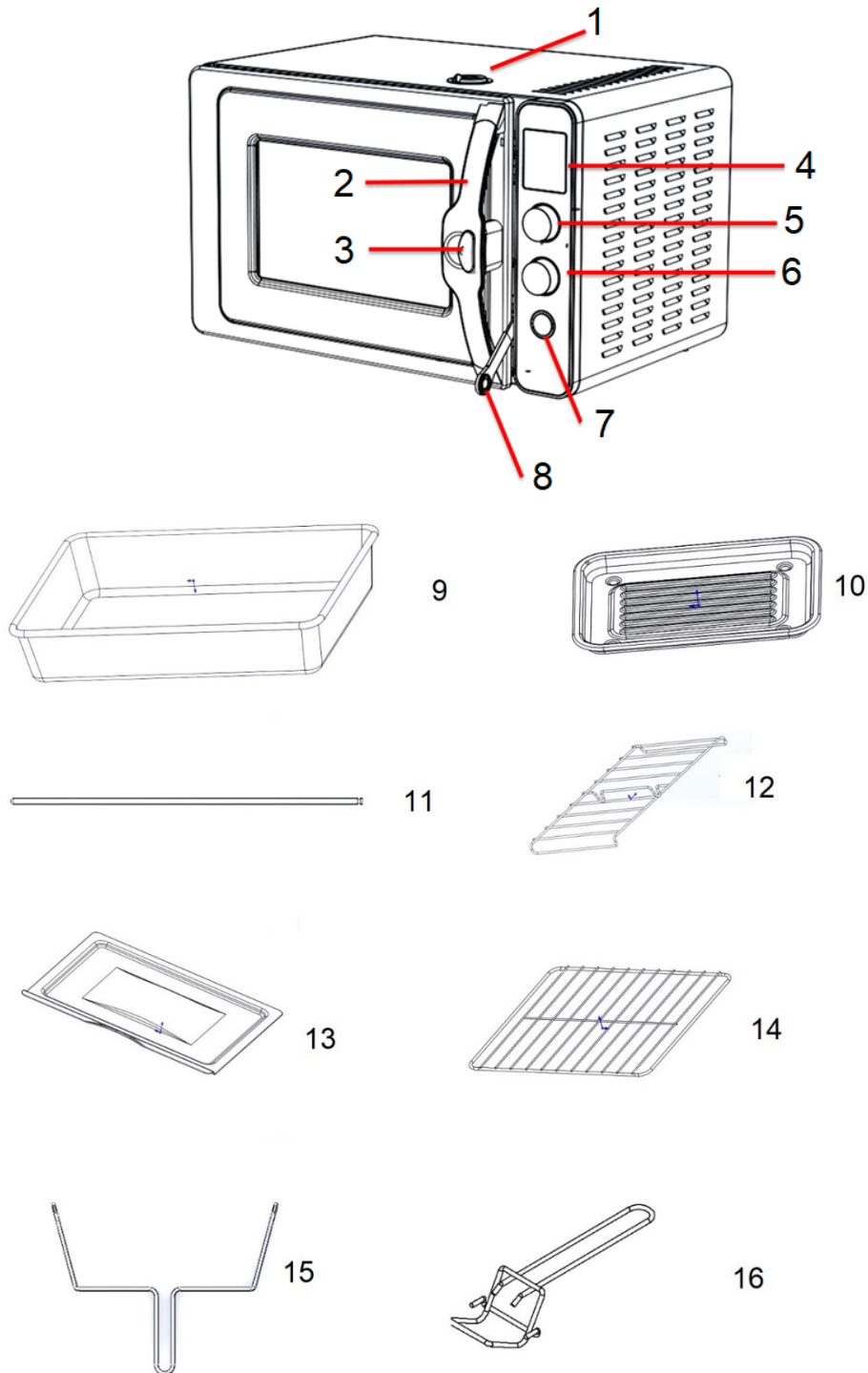
Congratulations on your purchase of the pressure oven, breakthrough technology in the world of cooking.

Low pressure and even heat distribution in a sealed oven chamber allow for faster cooking and improved flavor, without sacrificing moisture. Imagine roasting a 6 kg turkey in under an hour (over 4 hours in a tradition oven). Imagine getting the fullness of baked goods without the need of convection fans or rotating pans.

The brushed stainless steel exterior, easy to read controls, and superior performance are a welcome addition to any kitchen countertop.

Please be sure to read all important safeguards of this manual, as well as the helpful hints section to ensure you get all the best this innovative oven has to offer.

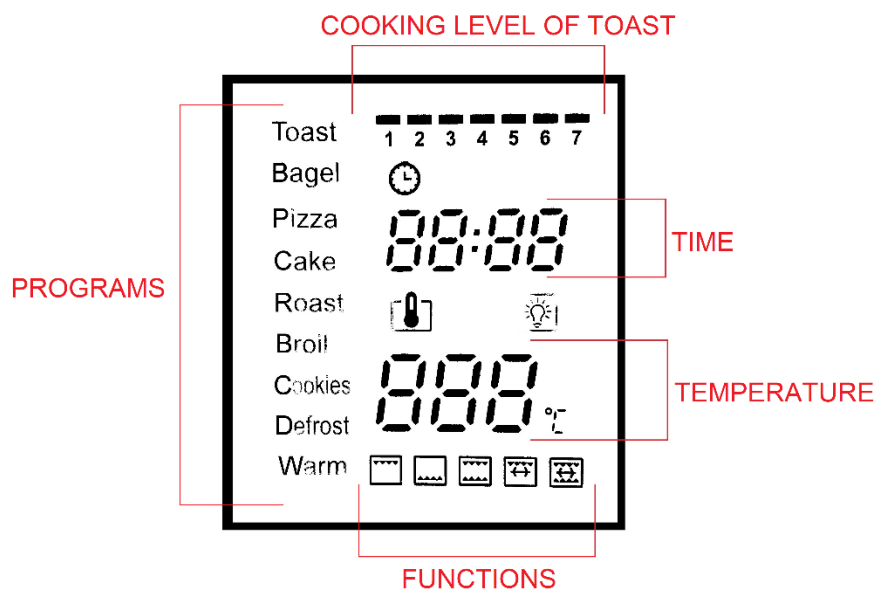
KNOW YOUR PRESSURE OVEN



17.	Vent Release Valve	25.	Roasting Pan (*)
18.	Door Handle	26.	Drip Pan
19.	Door Release Button	27.	Chicken Rotating stick (*)
20.	LED display	28.	Broil Rack Insert (*)
21.	FUNCTION Knob	29.	Crumb Tray
22.	TIMER/TEMP Knob	30.	Baking Rack (*)
23.	ON/OFF Button	31.	Rotisserie Removal Tool
24.	Sealing Lever	32.	Rack Removal Tool

(*) intended to come in contact with food

DISPLAY



PROGRAMS TABLE

Progr.	Description	Default time (hh:mm)	Adjustable min - max (hh:mm)	Default temperature (°C)	Adjustable min-max (°C)	Tray position (indicative)
Toast	-	00:06	00:02 – 00:11	-	-	2
Bagel	-	00:20	00:01 – 02:00	200	65 - 230	1-2
Pizza	-	00:16	00:01 – 02:00	200	65 – 230	1-2
Cake	-	00:30	00:01 – 02:00	160	65 – 230	1
Roast	-	00:40	00:01 – 02:00	200	65 – 230	1
Broil	-	01:00	00:01 – 02:00	200	65 – 230	1-2
Cookies	-	00:15	00:01 – 02:00	175	65 – 230	1-2
Defrost	-	00:15	00:01 – 12:00	70	35 – 85	2
Warm	-	00:15	00:01 – 12:00	80	45 – 80	1-2
	Above cooking	00:30	00:01 – 02:00	180	65 - 230	2-3
	Below cooking	00:30	00:01 – 02:00	175	65 – 230	1
	Above+below cooking	00:16	00:01 – 02:00	200	65 – 230	1-2
	Above cooking + rotisserie	00:30	00:01 – 02:00	180	65 – 230	

	Above+below +roisserie cooking	00:30	00:01 – 02:00	200	65 – 230	
---	--------------------------------------	--------------	---------------	------------	----------	--

Note (indicative):



Suitable for grilled fish, steaks, chicken, pork chops, etc.



Suitable for desserts, cakes and cookies.



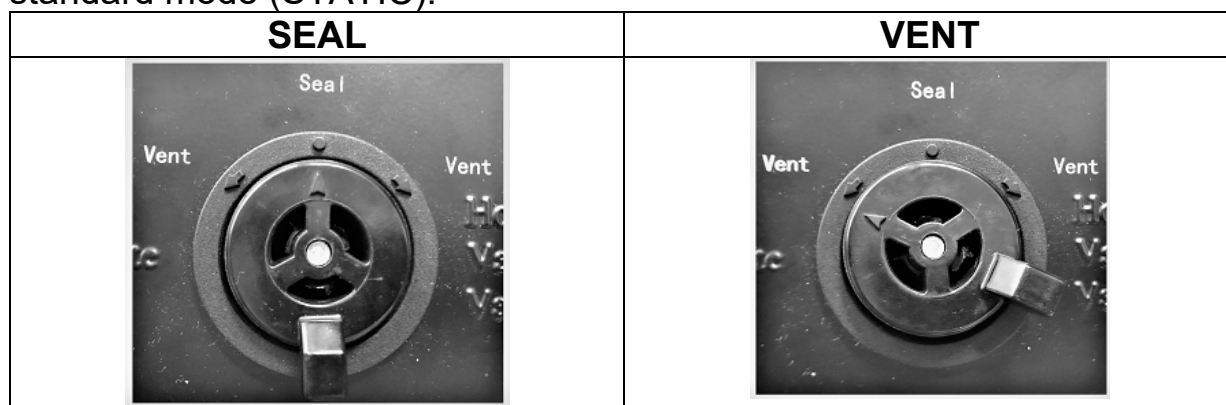
Suitable for bread, focaccia and pizza.

- **Vent Release Valve (1)**

Used to maintain low pressure (about 10kPa) in the oven during the cooking process.

VENT RELEASE VALVE has two settings:

- SEAL to maintain the pressure;
- VENT to release pressure at the end of cooking process or to cook in standard mode (STATIC).



Note: By design the VENT RELEASE VALVE rests loosely on top of the vent valve. this allows the VENT RELEASE VALVE to rise up and down during the cooking process to maintain the proper pressure.

- **Door Release Button (3)**

Press the DOOR RELEASE BUTTON to open the oven door. Do not attempt to pull the door open without using the DOOR RELEASE BUTTON.

- **Display (4)**

During setting and working, the display will show the setting information (program, function, time, temperature ecc.).

When the appliance is in off mode, the display will show "-- --".

When cooking time is completed, the oven will "beep" and the display will show "End".

- **FUNCTION knob (5)**

By rotating this knob, you can set one of the 9 cooking programs or set directly the cooking FUNCTIONS (see DISPLAY and PROGRAMS TABLE).

- **TIMER/TEMP knob (6)**

TIMER/TEMP function are in the same knob.

By pushing this knob, you can switch from time setting to temperature setting (and the opposite).

When you turn the knob, the Timer or Temp will change as you desired.

Temperature can be adjusted even during cooking.

Note: timer and temp values might not increase or decrease if the knob will be rotated too fast.

- **ON/OFF button (7)**

Press this button in order to start or stop cooking.

The ON/OFF button has a signal lamp that shows the oven state:

- LIGHTED OFF: oven is off.
- BLINKING: while program setting.
- LIGHTED ON: cooking or end of cooking.

- **Sealing Lever (8)**

Your oven has the ability to cook in STANDARD oven mode (STATIC) or in PRESSURE mode. Both function have to lower the SEALING LEVER (8) to the SEAL position.

- **Roasting pan (9)**

When used, the roasting pan has to be placed on the Baking rack (14).



- **Drip Pan (10)**

When used, the Drip pan (10) has to be placed on the Baking rack (14).

Note: the Drip pan (10) is not intended to come in contact with food to eat; It can be used to collect cooking liquids during cooking with broil rack insert (12) or rotating stick (11).



- **Chicken rotating stick (11)**

Put the stick through the food in way that the food remains in the middle. Use the forks in order to lock the food and then place the stick in the holders placed in the middle of the cavity.

- **Broil Rack Insert (12)**

When used, it has to be placed on the roasting pan (9) or on the Drip/Baking pan (10).

- **Crumb tray (13)**

To access the CRUMB TRAY open the door and slide out from underneath the bottom heating elements. Always have the CRUMB TRAY in place underneath the heating elements when using your oven.

Note: the Crumb tray (13) is not intended to come in contact with food to eat.

- **Baking rack (14)**

Baking rack has to be placed in the holders placed on the cavity walls.

- **Rotisserie Removal Tool (15)**

Use this tool in order to insert or remove the Chicken rotating stick (11).

- **Rack Removal Tool (16)**

This tool is suitable for remove the baking rack (14) or the Drip/Baking Pan (10).

It is not recommended to be used when lifting heavy casserole dishes.

- **Cavity lamp**

The appliance has an inner lamp to lights the cavity.

The lamp will light on at the beginning of the cooking and then it will light off after 1 minute.

The lamp can be lighted on again by rotating the FUNCTION knob (5) or by pressing the TIMER/TEMP knob (6): it will remanin lighted on for one minute.

When the inner light is on, the correspondant symbol on the display will lights on.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before using this oven, please ensure that you have read the instruction manual fully and have become familiar with important safeguards.

Warning: the oven exterior and door is hot during and after use .To prevent a burn injury, we recommend always using protective hot pads or oven mitts when adding or removing items from the oven or when using the Vent Release Valve (1).

First use

It is necessary to do a trial run of your oven to eliminate any protective substance on the heating elements.

Conduct the trial run in a well-ventilated area as a small amount of smoke and odor may be detected. This is normal and should be expected. Follow the procedure below for the trial run.

7. Remove all accessories from the oven and close the door.
8. Ensure the VENT RELEASE VALVE (1) is in the VENT position and the SEALING LEVER (8) is in the STANDARD position.
9. Plug the oven into a standard 220-240V grounded outlet.
10. Set the FUNCTION knob (5) to BAKE, then by TEMP/TIMER knob (6) set the oven to 250°C and 30 minutes.
11. Start the program by pushing ON/OFF button (7).
12. At the end of the 30 minutes, switch off the oven and let it cool down.

WARNING:

Before using the appliance for the first time, clean it and wash the accessories (9-16) as specified in section MAINTENANCE.

Pre-heating (if expected by the recipe)

1. Close the oven door and lower the SEALING LEVER (8) to the SEAL position.
2. Turn the VENT RELEASE VALVE (1) to the **VENT** position.
3. Set the FUNCTION knob (5) to the desired program or function.
4. Set the TIME to **5-10 minutes** by rotating the TIMER/TEMP knob (6).
5. Push the TIMER/TEMP knob (6) and set the temperature.
6. Push the ON/OFF button (7) and start the pre-heating.
7. When pre-heating is completed, raise the SEALING LEVER (8) to the STANDARD position and press the DOOR RELEASE BUTTON (3) to open the door.

PRESSURE COOKING

1. Insert the accessory with the food in the oven.
2. Close the oven door and lower the SEALING LEVER (8) to the SEAL position.
3. Turn the VENT RELEASE VALVE (1) to the **SEAL** position.
4. Set the FUNCTION knob (5) to the desired program or function.
5. Set the TIME by rotating the TIMER/TEMP knob (6).
6. Push the TIMER/TEMP knob (6) and set the temperature.
7. Push the ON/OFF button (7) to start cooking.

When cooking is complete:

8. Push the ON/OFF button (7) to switch off the oven (unless already off).
9. Turn the VENT RELEASE VALVE (1) to the **VENT** position.



WARNING: HOT STEAM

In order to avoid burns or damages, do not expose parts of the body or objects to the steam.

10. Raise the SEALING LEVER (8) to the STANDARD position.
11. Press the DOOR RELEASE BUTTON (3) to open the door.

WARNING! Never attempt to raise the SEALING LEVER (8) or open the door until all steam has been vented from the VENT RELEASE VALVE (1). Failure to do so could in a scalding injury.

STANDARD COOKING (STATIC)

Note: When cooking in STANDARD mode (without pressure), turn the VENT RELEASE VALVE (1) to VENT before cooking.

1. Insert the accessory with the food in the oven.
2. Close the oven door and lower the SEALING LEVER (8) to the SEAL position.
3. Turn the VENT RELEASE VALVE (1) to the **VENT** position.
4. Set the FUNCTION knob (5) to the desired program or function.
5. Set the TIME by rotating the TIMER/TEMP knob (6).
6. Push the TIMER/TEMP knob (6) and set the temperature.
7. Push the ON/OFF button (7) to start cooking.

When cooking is complete:

8. Push the ON/OFF button (7) to switch off the oven (unless already off).
9. Raise the SEALING LEVER (8) to the STANDARD position.
10. Press the DOOR RELEASE BUTTON (3) to open the door.

MAINTENANCE

Disconnect the plug from the socket and let the appliance cool down well before cleaning it.

In order to clean the appliance, use a soft or slight damp cloth.

Never use abrasives or chemical solvents.

Do not use very wet substances, liquids or cloths to prevent water from entering into the appliance and irreparably damaging it. Never use abrasive sponges to clean the oven and the accessories.

Clean the accessories provided (9-16) with common washing up detergents.

Clean the inner walls of the oven after each use, when the appliance has cooled down, with a soft damp cloth or sponge.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE INTO THE WATER.

Inner light

The inner lamp must be only be replaced at service centres authorised by the manufacturer.

DISPOSAL



USER INFORMATION

“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal”.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority. Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

GUARANTEE

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons
- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

Importőr: MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.

(Volt Bajáki Ferenc utca)

tel.: +(36-1) 427 0325, +(36-1) 427-0326; fax: +(36-1) 427 0327

www.multikomplex.hu



Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B
24020 Parre (Bergamo) - Olaszország
Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it
KÍNÁBAN KÉSZÜLT